by Bruno Osimo

Although considered as a science in Eastern Europe, in Italy translation studies are traditionally classified among humanistic disciplines and that is why they are often approached using impressionistic rather than scientific methods. When translation as a process (which cannot be scientific) is confused with translation as an academic discipline (translation studies), it is often said that a scientific approach towards translation is incorrect/impossible/useless. This article attempts at suggesting new possibilities for the uncompromising champions of unscientific and approximate methods of assessment.